



经济及社会理事会

Distr.: General
30 June 2017
Chinese
Original: English

第十一届联合国地名标准化会议

2017年8月8日至17日，纽约

临时议程* 项目 9(a)

国内标准化：地名的实地收集

众包无效时怎么办

摘要**

本报告涉及与众包有关的问题。

近期以来，由于采取无实地工作的方式收集地名，特别是数字化众包方式，使收集全面、准确的各国地名集的努力面临危险。

数字化众包项目可以对文化遗产和历史做出巨大贡献，但在一些国家或地区，如果目的是收集地名历史资料，或是收集和彰显少数民族语地名，用数字化众包方法可能无法取得这样的成功效果。对于这类收集，众包项目往往接触不到最合适的志愿人员：不了解如何用数字方法提供资料、对使用数字技术往往不感兴趣的老年人，以及根本无法获得数字技术的人。在这种情况下，实地工作是接触这些人的最有效方式。

同时，不可忽视的是，实地作业所涉成本之高，耗费时间之多，使得负责收集地名的国家机构很难、甚至不可能开展实地活动。

本报告建议负责收集地名的国家机构与教育机构建立伙伴关系，作为在众包可能无效的地区收集地名信息的补充手段。

* E/CONF.105/1。

** 报告全文由巴西地理和统计研究所 Ana Cristina da Rocha Bênger Resende, Vania Nagem, Marcia Mathias, Beatriz Souza Pinto, Antônio Jurandir Constantino de Oliveira, José Carlos Corrêa and Américo de Lima Ferreira 编写。报告可查询：<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf11.html>，仅提供来件所用语文，文号为 E/CONF.105/91/CRP.91。

